

# Wylie ISD Student Residency Questionnaire (SRQ)

## Distrito Escolar de Wylie – Cuestionario de Residencia

**UST COMPLETE ONE SRQ PER STUDENT** The information on this form is required to meet the law known as the McKinney-Vento Act 42 U.S.C. 11434a (2), which is also known as Title X, Part C, of the No Child Left Behind Act. The answers you give will help the school determine the services the student may be eligible to receive. Presenting a false record or falsifying records is an offense under Section 37.10, Penal Code, and enrollment of the child under false documents subjects the person to liability for tuition or other costs. Texas Education Code Sec. 25.002(3) (d).

**DEBE LLENARSE UN CUESTIONARIO POR CADA ESTUDIANTE** La información en este formulario se necesita para cumplir con la ley conocida como McKinney-Vento 42 U.S.C. 11434a (2), que también se conoce como Título X, parte C, de la ley de NCLB. Sus respuestas ayudarán a la escuela a determinar los servicios para los cuales el estudiante puede ser elegible. Presentar información falsa o falsificar/manipular algún documento es un delito bajo la sección 37.10 del código penal e inscribir a su hijo en la escuela con documentación falsa lo hará responsable del pago de los costos académicos u otros costos que genere. Código de Educación de Tejas Sec. 25.002(3) (d)

This questionnaire is intended to address the McKinney-Vento Act 42 U.S.C 11435. The answers to this residency information help determine the services the student may be eligible to receive.

El propósito de este cuestionario es dar a conocer el Acta McKinney-Vento 42 U.S.C.11435. Las respuestas nos ayudarán a determinar los servicios que el estudiante debe recibir.

1. Is your current address a temporary living arrangement? Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
 ¿Es su domicilio actual un arreglo de vivienda temporal (de poca duración)? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_
  
2. Is this temporary living arrangement due to loss of housing or economic hardship? Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
 ¿Esta vivienda temporal es debido a la pérdida de su casa o vivienda o debido a algún problema económico? (por ejemplo: desempleo)  
 Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

If you answered YES to any of the above questions, please complete the remainder of this form.  
 Si usted contestó SÍ a alguna de éstas preguntas, por favor complete el resto del formulario.

If you answered NO to both questions, you may stop here and do not send this form to the Homeless Liaison.  
 Si usted contestó NO a las dos preguntas, no siga, ya ha terminado.

- A.** All of the questions below refer to the student that is enrolling  
 Todas las preguntas se refieren al estudiante que se va a inscribir

Today's Date (MM/DD/YYYY): Fecha de hoy (Mes/Día/Año):
School/Escuela:
Last Name/APELLIDO:
First Name/Nombre:
Middle Name/Segundo nombre:
Student Identification (ID) Number (NOT the Social Security #)/Número de identificación del estudiante (NO su número de seguro social):
Birth Date/Fecha de Nacimiento (MM/DD/YYYY):
Grade/Grado:
Last School Attended/Última escuela a la que asistió:
Last District Attended/Último distrito escolar al que asistió:
Address where the student sleeps at night/Dirección donde el estudiante duerme por las noches (Street Address, Apartment#, City, Zip/ Dirección de la calle, Número del Apartamento, Ciudad, Código Postal):
How long has the student been at this address? /¿Hace cuánto tiempo vive el estudiante en esta dirección?
Name of person with whom student lives/Nombre de la persona que vive con el estudiante:
Relationship to student (circle)/Relación con el estudiante (encierre en un círculo):    parent/padre de familia legal guardian/tutor legal    friend/amigo    relative/familiar    other/otro (specify/especifique)_____
Main Phone Number/Número de teléfono de contacto:
Other Phone Numbers/Otro número de teléfono (in case of emergency/en caso de emergencia):

## Wylie ISD Student Residency Questionnaire (SRQ) Distrito Escolar de Wylie – Cuestionario de Residencia

- B.** Provide the following information for school-age siblings (brothers and/or sisters) of the student  
Proporcione la siguiente información sobre los hermanos y/o hermanas (del estudiante) en edad escolar

Last Name Apellido	First Name Nombre	Date of Birth Fecha de nacimiento	Stay at the same place (X)/Viven en el mismo domicilio (X)	Grade Grado	School / Escuela	School ID #/Número de Identificación de la Escuela

- C.** Other factors contributing to the student’s current living situation (mark an “X” for all that apply):  
Otros factores que contribuyen a las condiciones de vida actuales del estudiante (marque una “X” para todo lo que aplique)

Family issues (divorce, domestic violence, kicked out, conflict, etc.) Situaciones familiares (divorcio, violencia doméstica, lo echaron de la casa, conflicto, etc)	Military -- Parent/guardian deployed/injured/killed in action Militar – Padre de familia/Tutor legal desplegado/ herido/ muerto en combate
Incarceration of parent/guardian Encarcelamiento del padre de familia/tutor responsable	Incapacitation of parent/guardian due to physical health, mental health, drugs/alcohol, or other factors Incapacidad del padre de familia/tutor legal debido a salud física, mental, drogas/alcohol u otros factores
House fire but <u>not</u> due to natural causes Incedio del hogar pero <u>no</u> por causas naturales	Home issues (repairs needed, overcrowding, mold, etc.) Situaciones del hogar (necesita reparaciones, viven muchas personas allí, moho, etc.)
Loss of job/Pérdida del trabajo	Loss of mortgage or evicted Pérdida del préstamo de vivienda o desalojo
Lack of affordable housing in the area Falta de vivienda con precios accesibles en el área	High medical bills Facturas/recibos médicos costosos
Minor student unable to afford housing on own Estudiante menor de edad que no tiene capacidad para pagar su propia vivienda	

- D.** “X” all boxes below that best describe where the student sleeps at night, and leave those blank that do not apply:  
Coloque una “X” en todas las situaciones que describan donde el estudiante duerme por las noches y deje en blanco todas aquellas que no aplican:

In a home that the student’s parent or legal guardian owns or rents (C189=0) En una casa que el padre de familia del estudiante o el tutor legal posee o renta (C189=0)
In a place that does not have windows, doors, running water, heat, electricity, or is overcrowded (C189=3) En un lugar que no tiene ventanas, puertas, agua, calefacción, electricidad o muchas personas viven allí (C189=3)
Staying with a friend or relative because of loss of housing, economic hardship, or similar reason (C189=2) (Examples: eviction, foreclosure, fire, flood, lost job, divorce, domestic violence, kicked out by parents, ran away from home) <b>Se queda con un amigo o familiar debido a la pérdida de vivienda, situación económica difícil o por una razón similar (C189=2)</b> (Por ejemplo: desalojo, ejecución hipotecaria, incendio, pérdida del empleo, divorcio, violencia doméstica, sus padres lo/la echaron de la casa, huyó/escapó de casa)
In a shelter (C189=1) (Examples: living in a family shelter, domestic violence shelter, child/youth shelter, FEMA housing) <b>En un albergue/refugio (C189=1)</b> (Por ejemplo: vivir en un refugio familiar, refugio para víctimas de violencia doméstica, refugio para niños/jóvenes, vivienda que provee FEMA)

## Wylie ISD Student Residency Questionnaire (SRQ) Distrito Escolar de Wylie – Cuestionario de Residencia

	<p><b>In an unsheltered location such as:</b> (C189=3) <b>En un lugar desprotegido como:</b> (C189=3)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A tent/Una tienda de campaña</li> <li>• A car or truck/En un carro o camión</li> <li>• A van/Una camioneta</li> <li>• An abandoned building/Un edificio abandonado</li> <li>• On the streets/En las calles</li> <li>• At a campground/En un campamento</li> <li>• In the park/En el parque</li> <li>• In a bus or train station/En un bus o estación del tren</li> <li>• Other similar place/Otro lugar similar</li> </ul>
	<p><b>In a hotel or motel because of loss of housing or economic hardship</b> (C189=4) (Examples: eviction, foreclosure, cannot get deposits for permanent home, flood, fire, hurricane) <b>En un hotel o motel debido a la pérdida del hogar o situación económica difícil</b> (C189=4) (Por ejemplo: desalojo, pérdida del crédito/préstamo hipotecario, no puede obtener dinero para residencia permanente, inundación, incendio, huracán)</p>
	<p><b>In a transitional housing program</b> (C189=1) (Housing that is available as part of a program for a specific length of time only and is partly or completely paid for by a church, a nonprofit organization, governmental agency, or another organization) <b>En un programa de vivienda temporal</b> (C189=1) (Vivienda que está disponible solo como parte de un programa con tiempo específico definido y está financiado parcialmente o completamente por una iglesia, una organización sin fines de lucro, una agencia del gobierno u otra organización)</p>
	<p><b>The student lives here because of a natural disaster. "X" the type of disaster below and provide the requested information:</b>  <input type="checkbox"/> Hurricane—Name of hurricane: _____  <input type="checkbox"/> Flood    <input type="checkbox"/> Tornado    <input type="checkbox"/> Wildfire    <input type="checkbox"/> Other—Please describe: _____  <b>Date the natural disaster took place:</b> _____ <b>Where the natural disaster took place, including county:</b> _____  <b>El estudiante vive aquí debido a un desastre natural. Marque "X" para mostrar el tipo de desastre y escriba la información que se requiere:</b>  <input type="checkbox"/> Huracán    Nombre del huracán: _____  <input type="checkbox"/> Inundación    <input type="checkbox"/> Tornado    <input type="checkbox"/> Incendio forestal    <input type="checkbox"/> Otro---Por favor describa: _____  <b>Fecha en que el desastre natural ocurrió:</b> _____ <b>Lugar donde el desastre natural ocurrió, incluyendo en condado:</b> _____</p>
	<p><b>If you are unsure of which box to mark above, please discuss your concern with school staff so they may provide you with further assistance.</b>  <b>Si no está seguro acerca de cuál opción debe marcar arriba, por favor hable de su situación con el personal de la escuela de manera que le provean la asistencia que requiere.</b></p>

**E.** "X" the boxes below that best describe the student's situation, and leave those blank that do not. If neither of the first 2 statements are marked below, then item 3 must be marked. If item 3 is marked then none of the items in 1-2 describe the student's situation. **E-1084 (0)**

Marque con una "X" las opciones que mejor describen la situación del estudiante y deje en blanco las que no aplican. Si no selecciona ninguno de los dos primeros enunciados, entonces debe marcar el número 3. Si marca el número 3, no debe marcar ni el 1 ni el 2 pues no describen la situación del estudiante. **E-1084 (0)**

	<p><b>1. Student lives with one parent or both parents every day of the school year</b> (C192=0)  <b>El estudiante vive con uno o ambos padres de familia todos los días del calendario escolar</b> (C192=0)</p>
	<p><b>2. Student lives with a legal guardian every day of the school year</b> (C192=0)          Note: A legal guardian is appointed by a court.  <b>El estudiante vive con un tutor legal todos los días del calendario escolar</b> (C192=0)          Nota: Un tutor legal es designado por la corte.</p>

**OR/O**

Do not "X" this section if item 1 or 2 above is marked. **E-1084 (1) or (2)**

No marque con una "X" esta sección si marcó 1 o 2 arriba. **E-1084 (1) o (2)**

	<p><b>1. Student is under 21 on September 1 of the applicable school year and does not live with a parent or legal guardian</b> (C192=1 or 2)  <b>El estudiante es menor de 21 años al primero de septiembre del año escolar vigente y no vive con el padre de familia o el tutor legal</b> (C192=1 o 2)</p>
--	--

**Wylie ISD Student Residency Questionnaire (SRQ)**  
**Distrito Escolar de Wylie – Cuestionario de Residencia**

F. \_\_\_\_\_

<b>Signature of Person Providing Information</b>	<b>Printed Name of Person Providing Information</b>	<b>Date</b>
Firma de la persona que provee la información	Nombre de la persona que provee la información	Fecha

---

**Parent/Legal Guardian/Caregiver/Unaccompanied Student**  
**Padre de familia/Tutor Legal/Encargado del Cuidado/Estudiante Solo**

*For School Use Only—IMPORTANT NOTE: IF STUDENT DOES **NOT** QUALIFY FOR MC-VENTO SERVICES, DO **NOT** SIGN BELOW.*  
*Para uso de la escuela solamente – NOTA IMPORTANTE: SI EL ESTUDIANTE **NO** CALIFICA PARA LOS SERVICIOS MC-VENTO, **NO FIRME***

*Requested service: \_\_\_ School supplies \_\_\_ Clothing \_\_\_ School Meals \_\_\_ Other: Adventure Camp, field trip (4<sup>th</sup> grade i.e.), \_\_\_\_\_*

*Servicio que solicita: \_\_\_ Útiles escolares \_\_\_ Ropa \_\_\_ Alimentación en la escuela \_\_\_ Otro: Campamento, excursión escolar (4to grado, por ejemplo) \_\_\_\_\_.*

I certify the above-named student LISTED IN SECTION A qualifies for the **Child Nutrition Program** under the provisions of the McKinney-Vento Act.  
Certifico que el estudiante que se menciona arriba en LA SECCIÓN A califica para el **programa de nutrición infantil** bajo las estipulaciones de la ley McKinney-Vento

---

**Campus Administrator or Campus Liaison Signature**  
**Firma del Administrador o Enlace de la escuela**

---

**Date**  
**Fecha**